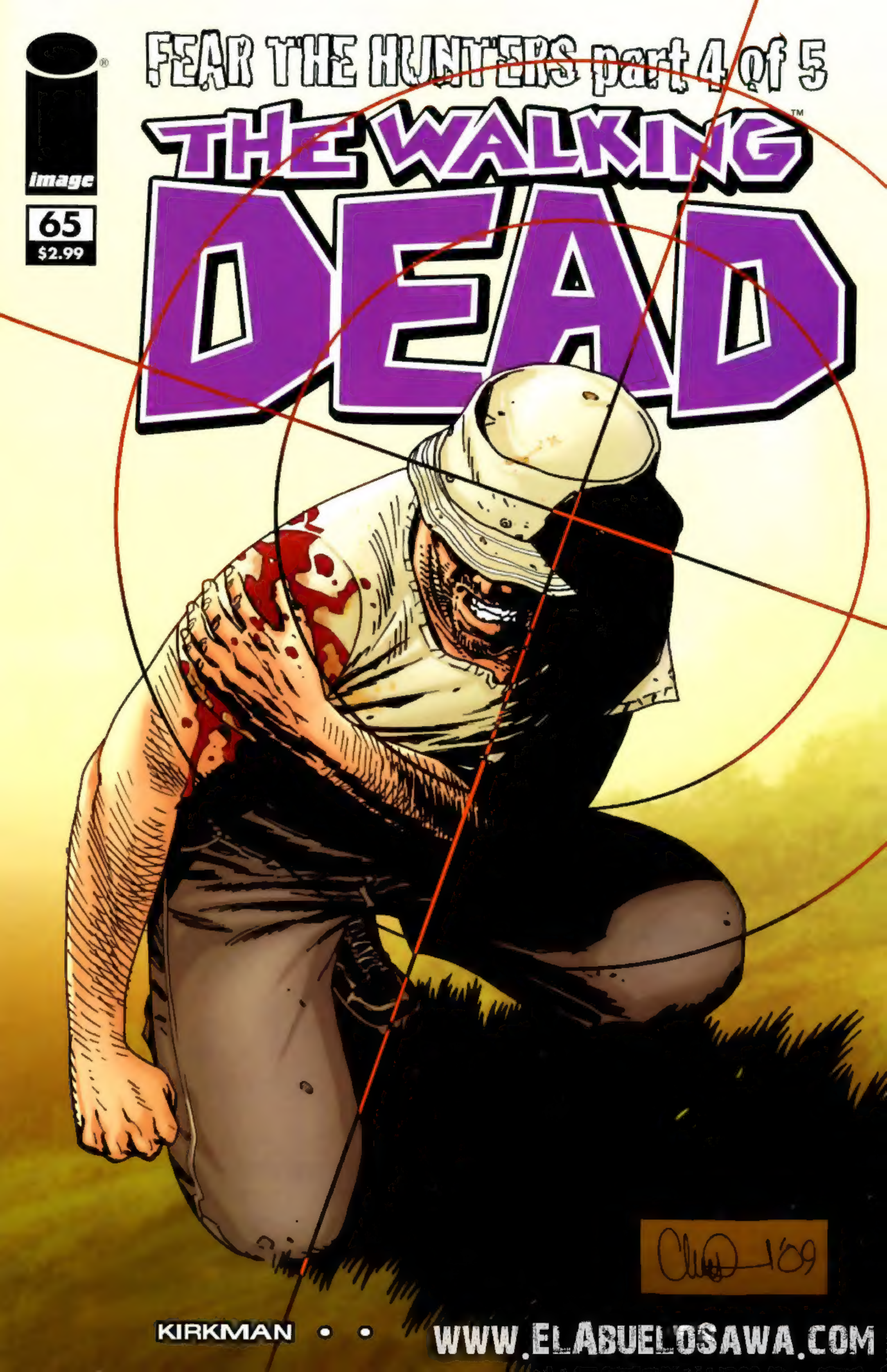


image
65
$2.99
FEAR THE HUNTERS part 4 of 5
THE WALKING DEAD
KIRKMAN • •
WWW.ELABUELOSAWA.COM

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors

RUS WOOTON
Letterer

AUBREY SITTERSON
Editor

En el capitulo anterior:

Los cazadores enviaron de regreso a Dale al grupo, y le cortaron sus dos piernas, en un intento para amedrentar al resto de los sobrevivientes. No funciono. Rick y los demás no se intimidan fácilmente.

For Image Comics

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

ericstephenson
publisher

Joe Keatinge
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
traffic manager

Allen Hui
production manager

Drew Gill
production artist

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

www.imagecomics.com

International Rights Representative: Christine Jensen (christine@gfloystudio.com)

THE WALKING DEAD #65. September 2009. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2009 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

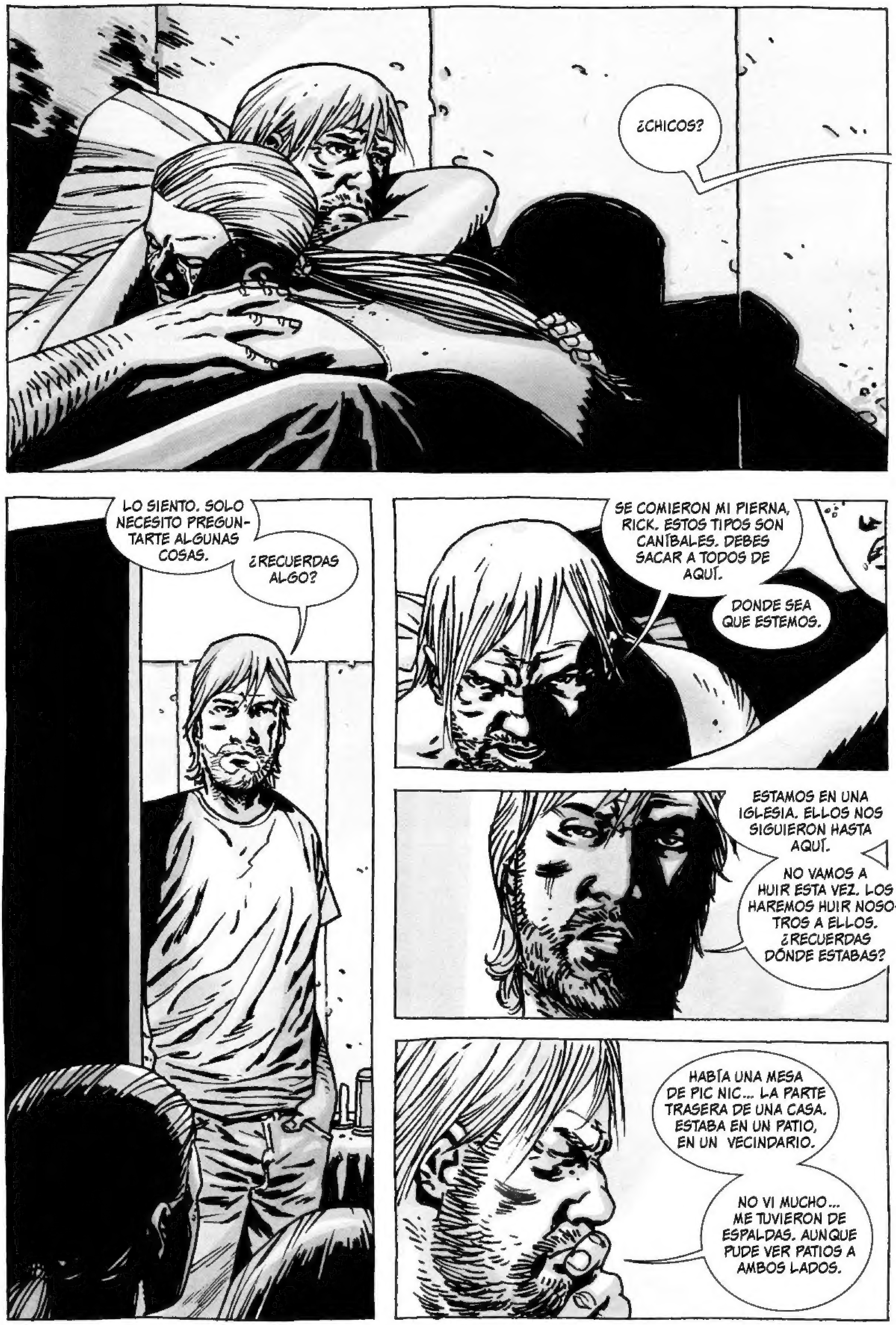
AAGH!
DÉJAME VER.
QUE ALGUIEN ME PASE ALGO PARA APOYAR SU PIERNA, ¡DEBO DETENER LA HEMORRAGIA!
TOMA. CREO QUE TENEMOS AGUA OXIGENADA, ¿LA NECESITAS?
DE HECHO SI.
¿TENDRÁS GUANTES, BOLSAS DE TÉ O TABACO AQUÍ?
SÍ, TENGO BOLSAS DE TÉ.
IRÉ POR ELLAS.
TEN CUIDADO. CREO QUE DEBEMOS ALEJARNOS DE LAS VENTANAS.
TE DIGO, YA ANDAN LEJOS PLANEANDO LO QUE SIGUE. SOLO QUIEREN ASUSTARNOS, QUE NO PENSEMOS CLARAMENTE.
SI NOS QUISIERAN MATAR A TODOS, NOS HUBIERAN DISPARADO MAS CUANDO ESTABAMOS AFUERA.

MALDITA SEA. ¿QUÉ ES LO QUE QUIEREN ESTAS PERSONAS?
LA RESPUESTA A ESO TAL VEZ ESTE EN LO QUE YA SE HAN LLE-VADO.
¡ESTA RESPIRANDO PERO NO DES-PIERTA!
DALE, CARIÑO... ¿QUÉ TE HICIERON?
VAMOS, NIÑOS... VAMOS A BUSCAR ALGO QUE PUE-DAN HACER.
TOMA, ES-TO ES TODO LO QUE TENGO.
ES SUFICIENTE.
Y TAMBIÉN NECESITO UNA VELA.

ÉCHALE SOBRE LA HERIDA, MAGGIE. QUE LE ENTRE A LA HERIDA.
TENEMOS SUERTE, LA BALA LE SALIÓ.
NO ME SIENTO CON SUERTE.
¿QUÉ VAS A HACER CON ESO?
GRACIAS.
VAMOS A LIMPIAR Y SELLAR SU HERIDA. TAMBIÉN NECESITARE VENDAJES. LAS HOJAS DE TÉ CERRARAN LA HERIDA E IMPEDIRÁN QUE LAS BACTERIAS CREZCAN EN ELLA. LA CERA DE LA VELA MANTENDRÁ TODO EN SU LUGAR.
ESTO ES TOTALMENTE SEGURO. GLENN ESTARÁ EN PERFECTO ESTADO EN UN PAR DE SEMANAS.
BIEN, CUBRE ESO CON UN VENDAJE... VOY A REVISAR A DALE.
EH... GRACIAS.

¿ANDREA? ¿CÓMO REGRESE?
TE TRAJERON AQUÍ.
TIENES QUE DECIRLE A RICK QUE DEBE DE SACAR A TODOS DE AQUÍ.
ESTA GENTE ES PELIGROSA. NO SABES DE LO QUE SON CAPACES.
PODEMOS VER DE LO QUE SON CAPACES.
¿POR QUÉ NO ME DIJISTE QUE TE HABÍAN MORDIDO?
...
LO SIENTO, ANDREA. JAMÁS PENSÉ QUE TE VOLVERÍA A VER, NO DE ESTA MANERA.
VI A MI ESPOSA SER MORDIDA, NO SUPE EXACTAMENTE QUÉ ESTABA PASANDO... PERO VI COMO ENFERMABA. LA VI ACABARSE Y MORIR.
ES UN PROCESO HORRIBLE... NO QUERÍA QUE TUVIERAS QUE PRESENCIARLO.
QUERÍA AHORRARTE ESE DOLOR.

TÚ NO PUEDES DECIDIR ESO.
Y AL FINAL, CUANDO REGRESE... ¿ENTONCES QUÉ?
¿SERÁS CAPAZ DE HACERLO? PORQUE SI DUDAS POR TAN SOLO UN SEGUNDO... SOLO UN SEGUNDO... PODRÍA ATACARTE. AL PRINCIPIO ELLOS SON MÁS RÁPIDOS, RECUÉRDALO.
DALE...
NECESITO DECÍRTELO, TE AMO. TE AMO MUCHÍSIMO. ERES TODA MI VIDA. ERES TODO LO QUE SIEMPRE QUISE EN UN HOMBRE.
SIENTO SI ALGUNA VEZ HICE ALGO QUE TE HICIERA PENSAR LO CONTRARIO... SI CREES QUE NO TOME EN SERIO NUESTRA RELACIÓN. NO ERES MUY VIEJO, O MUY LENTO, ERES PERFECTO.
YO ESTARÉ AQUÍ CUANDO MUERAS, CONTIGO, HASTA EL FINAL. TE GUSTE O NO.
PERO, ANDREA...
Y AL FINAL, CUANDO TERMINE...
NO DUDARE.

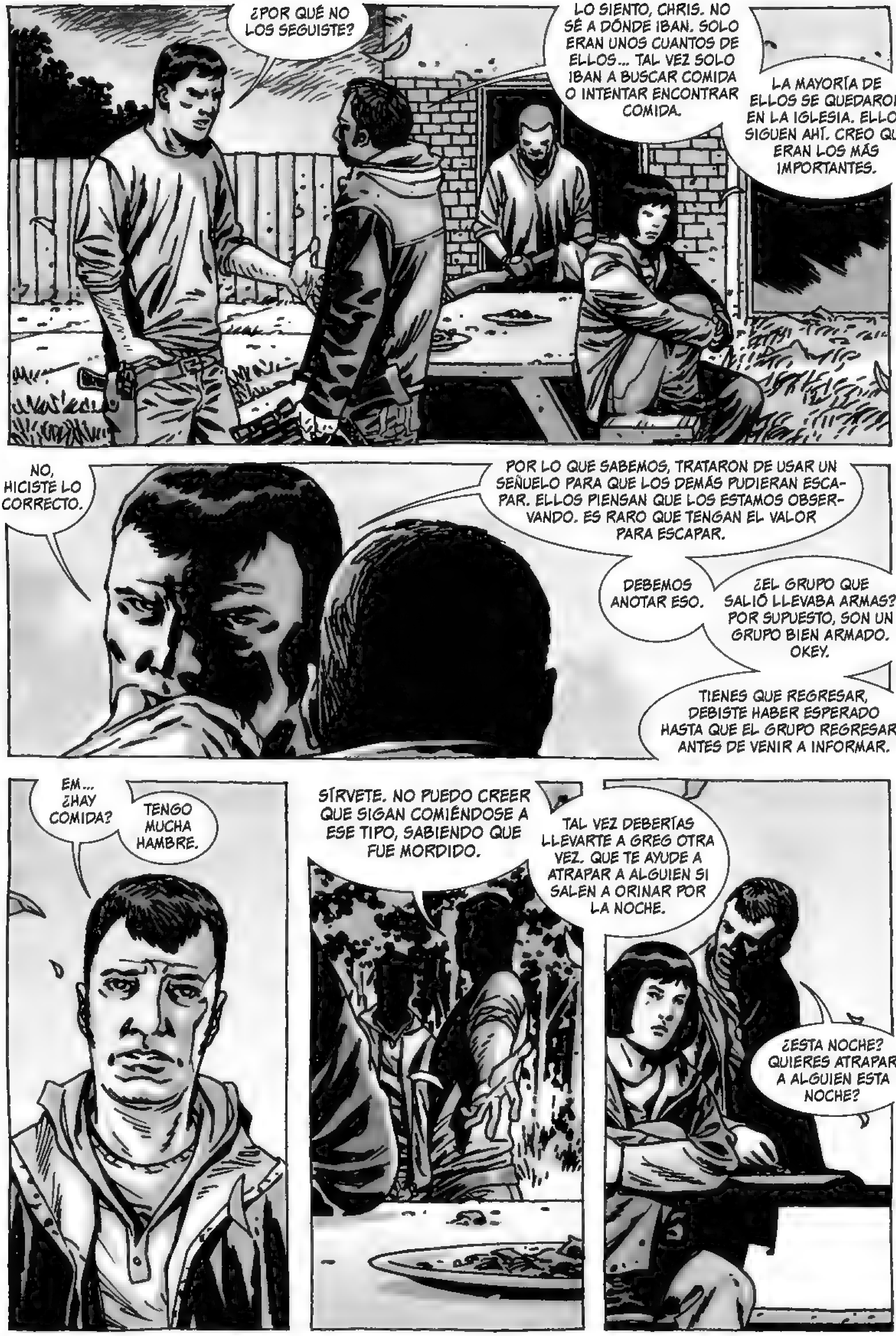

¿CHICOS?
LO SIENTO. SOLO NECESITO PREGUNTARTE ALGUNAS COSAS.
¿RECUERDAS ALGO?
SE COMIERON MI PIERNA, RICK. ESTOS TIPOS SON CANÍBALES. DEBES SACAR A TODOS DE AQUÍ.
DONDE SEA QUE ESTEMOS.
ESTAMOS EN UNA IGLESIA. ELLOS NOS SIGUIERON HASTA AQUÍ.
NO VAMOS A HUIR ESTA VEZ. LOS HAREMOS HUIR NOSOTROS A ELLOS. ¿RECUERDAS DÓNDE ESTABAS?
HABÍA UNA MESA DE PIC NIC... LA PARTE TRASERA DE UNA CASA. ESTABA EN UN PATIO, EN UN VECINDARIO.
NO VI MUCHO... ME TUVIERON DE ESPALDAS. AUNQUE PUDE VER PATIOS A AMBOS LADOS.

LO SIENTO.
NO, ESTÁ BIEN. ESO ES ALGO. PODEMOS USARLO.
¿CUÁNTOS SON?
YO VI A CINCO... NO PUEDEN SER MUCHOS MÁS QUE ESOS.
CREO QUE DOS TIPOS SON LOS QUE ME ATACARON EN EL BOSQUE...VI A CINCO EN LA CASA DONDE ESTABAN. UNO DE ELLOS TE ESTABA ESPIANDO E INFORMABA A LOS DEMÁS.
NUNCA VI AUTOS.
DEBIERON HABERNOS ESTADO SIGUIENDO EN ALGO... PERO AHORA DEBEN DE ESTAR A UNA DISTANCIA CAMINABLE. HEMOS ESCUCHADO UN AUTO VENIR.
ESO ES SUFICIENTE. CREO QUE PODREMOS ENCONTRARLOS.
GRACIAS. LOS DEJARE SOLOS. DALE, SI SIRVE DE ALGO, SIENTO MUCHO LO QUE HA PASADO.
NO TE ZAFARAS TAN FÁCIL, JOVENCITO. TENGO MUCHO QUE DECIRTE ANTES DE IRME.
ME ASEGURARE DE QUE TENGAS LA OPORTUNIDAD. QUIERO ESCUCHAR CADA PALABRA.

TENEMOS UN PROBLEMA.
NO ME DIGAS.
ESO NO... SE ESTA ACABANDO LA COMIDA.
MAS GENTE SE NOS ESTÁ UNIENDO, Y CADA VEZ HAY MENOS CON QUE ALIMENTARLOS. TENEMOS TAL VEZ TRES DÍAS MÁS DE ALIMENTO ANTES DE QUE SE TERMINE TODO.
CREO QUE DEBEMOS COMENZAR A RACIONAR.
BIEN, HAZLO. NO NECESITAS MI PERMISO. VE LA MANERA DE HACER RENDIR ESA COMIDA LO MÁS POSIBLE.
MIENTRAS TANTO, ABRAHAM, AYÚDAME A BUSCAR A GABRIEL.
¿ESO ES LO QUE QUIEREN?
TENÍAN A DALE EN UN VECINDARIO A UNA DISTANCIA CERCANA DE AQUÍ. ¿CUÁNTOS CONOCES?
¿CERCA DE AQUÍ? SOLO... CINCO, TAL VEZ. SI, TRES ESTÁN MUY CERCA... PERO A UNA DISTANCIA CAMINABLE SON CINCO.
ESPERA UN POCO, ¿ESTÁS SUGIRIENDO QUE VAYAMOS TRAS ELLOS? NO TENEMOS IDEA DE LO QUE SON CAPACES.
ESTAS EQUIVOCADO. SABEMOS MUCHO. SABEMOS QUE PERMANECIERON OCULTOS, OBSERVÁNDONOS... SIN ATACARNOS... ASÍ QUE SABEMOS QUE NO SE SIENTEN MÁS PODEROSOS QUE NOSOTROS. SABEMOS QUE SOLO LE DISPARARON A GLENN EN LA PIERNA, ASÍ QUE NOS QUIEREN VIVOS. SABEMOS QUE QUIEREN ASUSTARNOS PARA EVITAR QUE PENSEMOS CLARAMENTE Y PLANEEMOS ALGO.
ACTUAMOS COMO PERSONAS ASUSTADAS Y JUGAMOS CON ELLOS. PERSONAS ASUSTADAS NO VAN TRAS SUS ATACANTES.
ESTAMOS HACIENDO LO QUE ELLOS MENOS ESPERARÍAN.

¿Y CÓMO ESPERAS ENCONTRARLOS?
A UNA DISTANCIA CAMINABLE, Y EN CARGANDO A DALE... SOLO HAY TRES LUGARES EN DONDE PODRÍAN ESTAR.
ESO NO ES TAN DIFÍCIL.
IREMOS EN UN GRUPO PEQUEÑO. GABRIEL NOS GUIARÁ. TU, MICHONNE, ANDREA Y YO. IREMOS, LOS ENCONTRAREMOS Y EVALUAREMOS LA SITUACIÓN.
ESO ES TODO. NADA DESCABELLADO SOLO IREMOS A VERLOS.
QUIERO SABER CONTRA QUE NOS ENFRENTAMOS.
TIENES MUCHA RAZÓN. NO PUEDO NEGARLO.
BIEN, HAGÁMOSLO.
LES PUEDO MOSTRAR EL CAMINO... PERO NO PELEARE.
LO ENTENDEMOS. NO TE PREOCUPES.

NO ESTÁN AQUÍ.
UNO MENOS, FALTAN DOS. ¿PODEMOS LLEGAR A LOS OTROS DOS PARA EL ANOCHECER?
AL MENOS A UNO DE ELLOS. NO CREO QUE LLEGUEMOS AL TERCERO. TAL VEZ SI NOS DAMOS PRISA.
NO DEBÍ VENIR. NO DEBÍ HABERLO DEJADO. NO VAMOS A ENCONTRAR A ESTOS TIPOS. ESTO ES UNA PÉRDIDA DE TIEMPO.
GRUUGH.
NO. SI ESTÁN CERCA NO QUEREMOS QUE ESCUCHEN LOS DISPAROS.
NO IBA A DISPARAR.
MICHONNE.
VOY UN PASO ADELANTE DE USTEDES.
SÍ. DEBEMOS IRNOS.


¿POR QUÉ NO LOS SEGUISTE?
LO SIENTO, CHRIS. NO SÉ A DÓNDE IBAN. SOLO ERAN UNOS CUANTOS DE ELLOS... TAL VEZ SOLO IBAN A BUSCAR COMIDA O INTENTAR ENCONTRAR COMIDA.
LA MAYORÍA DE ELLOS SE QUEDARON EN LA IGLESIA. ELLOS SIGUEN AHÍ. CREO QUE ERAN LOS MÁS IMPORTANTES.
NO, HICISTE LO CORRECTO.
POR LO QUE SABEMOS, TRATARON DE USAR UN SEÑUELO PARA QUE LOS DEMÁS PUDIERAN ESCAPAR. ELLOS PIENSAN QUE LOS ESTAMOS OBSERVANDO. ES RARO QUE TENGAN EL VALOR PARA ESCAPAR.
DEBEMOS ANOTAR ESO.
¿EL GRUPO QUE SALIÓ LLEVABA ARMAS? POR SUPUESTO, SON UN GRUPO BIEN ARMADO. OKEY.
TIENES QUE REGRESAR, DEBISTE HABER ESPERADO HASTA QUE EL GRUPO REGRESARA ANTES DE VENIR A INFORMAR.
EM... ¿HAY COMIDA?
TENGO MUCHA HAMBRE.
SÍRVETE. NO PUEDO CREER QUE SIGAN COMIÉNDOSE A ESE TIPO, SABIENDO QUE FUE MORDIDO.
TAL VEZ DEBERÍAS LLEVARTE A GREG OTRA VEZ. QUE TE AYUDE A ATRAPAR A ALGUIEN SI SALEN A ORINAR POR LA NOCHE.
¿ESTA NOCHE? QUIERES ATRAPAR A ALGUIEN ESTA NOCHE?

CONOCES EL PROCEDIMIENTO, DEBEMOS MANTENER A ESTA GENTE ASUSTADA. SÉ QUE NUNCA HEMOS TENIDO A UN GRUPO TAN GRANDE, PERO ES LO MISMO.
DEBIMOS HABERLES ATACADO ANTES, IRLOS ACABANDO POCO A POCO Y HACERLOS QUE TEMAN EN VERDAD POS SUS VIDAS.
OJALA NO HUBIERAN ENCONTRADO ESA IGLESIA. HUBIERA SIDO MÁS FÁCIL SI ESTUVIERAN EN MOVIMIENTO. TENDRÍAMOS MÁS OPORTUNIDADES DE ATRAPAR A ALGUIEN.
¿QUÉ PASA SI SE QUEDAN DENTRO DE LA IGLESIA TODA LA NOCHE? TAL VEZ NO TENGAN LA NECESIDAD DE IR AL BAÑO. ¿QUÉ HACEMOS ENTONCES?
SOLO ESPEREN. ALGUIEN COMETERÁ UNA ESTUPIDEZ TARDE O TEMPRANO. SIEMPRE LO HACEN.
GANAMOS UN POCO DE TIEMPO AL DEJAR AL VIEJO ESE. ÉL SERÁ UN RECORDATORIO CONSTANTE DE LA MIERDA EN LA QUE ESTÁN METIDOS.
EL VER A SU AMIGO ASÍ DEBIÓ VOLVERLOS LOCOS.
ENTRE ESO Y QUE ALBERT LE DISPARO A SU OTRO HOMBRE EN LA PIERNA, PODEMOS MANEJAR ESTO POR AL MENOS UNO O DOS DÍAS MÁS SIN ATACAR A NADIE.
DEMONIOS, EL GRUPO QUE SE FUE... TAL VEZ SE FUERON DEFINITIVAMENTE.
Y SE LES DEBE ESTAR ACABANDO LA COMIDA.
SEGURAMENTE ESTÁN TODOS CAGADOS DEL MIEDO EN ESTE MOMENTO.

NO PRECI-
SAMENTE.
¿QUÉ DE-
MONIOS?
¡ES UNO DE
ELLOS! LO HE
VISTO ANTES.
YO LOS
JUNTE.
¿A ALGUNO
LE FALTAN
PARTES?
ESTOY HARTO
DE COMER
SOBRAS.
NO TAN
RÁPIDO,
GREG.
CREO QUE
ESTE HOMBRE
VINO A HA-
BLAR.

APRECIO TU POSTURA. PERSEGUIDOS POR UNA AMENAZA DESCONOCIDA TE SIENTES EN DESVENTAJA. SOLO QUIERES ASEGURAR EL BIENESTAR DE TU GENTE.
PERSONAS A QUIENES HAS LLEGADO A ESTIMAR Y QUERER COMO A TU SEGUNDA FAMILIA PARA REEMPLAZAR A LA FAMILIA QUE PERDISTE. SEGURO QUE PERDISTE A TU FAMILIA. TODOS HEMOS PERDIDO.
CRÉEME, SÉ DE DÓNDE VIENES.
¿AH, SI?
SI, SI LO SE.
VIENES AQUÍ SOLO, TRATANDO DE NEGOCIAR CON NOSOTROS. ESO ES MUY MUY VALIENTE DE TU PARTE POR CIERTO.
ES ADMIRABLE.
SOLO VINE A PREGUNTARTE ESTO.
¿CUALQUIER TIPO DE DIALOGO HARA QUE NOS DEJEN EN PAZ? ¿DEJARAN DE ATACAR A MI GENTE?
¿CON TODA HONESTIDAD?
PROBABLEMENTE NO.

DÍGANME ENTONCES ¿QUÉ LES PASO A USTEDES? ¿QUÉ LES LLEVO A HACER ESTO?
¿CANIBALISMO? ¿COMO LLEGARON A ESO?
¿LA RESPUESTA SIMPLE?
NOS DIO HAMBRE.
GREG, POR FAVOR. ESO NO SERÁ NECESARIO. CALMÉMONOS TODOS.
POR EL BIEN DE ESTA CONVERSACIÓN, TE ACONSEJO QUE MANTENGAS TU MANO LEJOS DE TU ARMA Y ESTARÁS BIEN. PALABRA DE SCOUT.
NO TE DISPARAREMOS MIENTRAS HABLAMOS. SI INTENTAS DISPARARNOS SERÁ DIFERENTE, PERO POR AHORA ESTAMOS TRANQUILOS.
ASÍ ESTÁ MEJOR.
DISPARARTE NO SERÍA NUESTRO ESTILO LA VERDAD. NO TENEMOS BUEN SISTEMA DE REFRIGERACIÓN, TRATAMOS DE MANTENERLOS VIVOS LO MÁS QUE SE PUEDA.

SOMOS PÉSIMOS CAZADORES. ¿ALGUNA VEZ HAS CAZADO? LOS ANIMALES SON RÁPIDOS. ES COMPLICADO.
PIERDES TANTO TIEMPO ENCONTRANDO UN LUGAR PARA ESCONDERTE Y ESPERAR. ES CASI INÚTIL.
ASÍ QUE DECIDIMOS LLEVAR A CABO UNA CAZA MÁS SENCILLA.
LAS PERSONAS NO HUYEN DE NOSOTROS. CARAJO, LA MITAD DEL TIEMPO NO SABEN QUE LES ESTÁ PASANDO HASTA QUE DESPIERTAN Y VEN QUE LES FALTA ALGUNA PARTE.
ES FÁCIL
USUALMENTE DEJAMOS PASAR A LOS GRUPOS GRANDES. ESO ES LO QUE HEMOS ESTADO HACIENDO... COMPLICADO DE MANEJAR. LOS SOLITARIOS SON PAN COMIDO. Y LOS GRUPOS DE CINCO O MENOS SON MAS SENCILLOS.
NORMALMENTE A USTEDES LOS HABRÍAMOS DEJADO TRANQUILOS.
PERO, AFORTUNADAMENTE PARA USTEDES, LA COMIDA SE HA VUELTO ESCASA. HAN PASADO DÍAS DESDE NUESTRO ÚLTIMO SOLITARIO.
ESTÁBAMOS DESESPERADOS.
¿SABES QUÉ? RETROCEDE.
QUIERO DECIRTE ALGO PRIMERO. ¿SABÍAS QUE SI UN OSO EN EL BOSQUE SE QUEDA SIN COMIDA, PODRÍA LLEGAR A COMERSE A SUS PROPIOS CACHORROS PARA SOBREVIVIR?
ES CIERTO. ES UN HECHO.
LA LÓGICA ES ESTA... SI EL OSO MUERE, LOS CACHORROS MORIRÁN DE CUALQUIER MODO. PERO SI EL OSO VIVE PODRÁ TENER OTROS CACHORROS.

CUANDO COMENZAMOS, TENÍAMOS A ALGUNOS NIÑOS CON NOSOTROS...
Y COMO PODRÁS IMAGINARTE... DESPUÉS DE LIDIAR CON ESO TODO LO DEMÁS FUE MUY SENCILLO.
LA IDEA DE COMER PERSONAS EXTRAÑAS ERA FÁCIL DE SOBRELLEVAR.
EL ASUNTO ES, QUIERO QUE ESTO QUEDE MUY CLARO... NO HACEMOS ESTO POR QUE QUERAMOS. ES IMPORTANTE PARA MÍ QUE SEPAS ESO.
NO QUEDAN MUCHOS DE NOSOTROS VIVOS. SI HUBIERA OTRA COSA QUE PUDIÉRAMOS HACER PARA SOBREVIVIR, LO HARÍAMOS.
PERO NO HAY. LA COMIDA ES ESCASA... SI NO HICIÉRAMOS ESTO, MORIRÍAMOS DE HAMBRE.
ODIO DECIRLO, PERO ERES TÚ O YO... Y MIENTRAS ESA SEA LA SITUACIÓN, ES FÁCIL ESCOGERME A MÍ.
NO TE OFENDAS.
NO, LO ENTIENDO PERFECTAMENTE. YO TENGO QUE TOMAR LA MISMA DECISIÓN... Y DÉJAME DECIRTE, ME ESCOJO A MÍ.
EL PROBLEMA PARA TI ES QUE YO TENGO LA VENTAJA.

¡JA JA!
¿Y CÓMO ES ESO?
NO CREÍSTE EN REALIDAD QUE VINE SOLO, ¿VERDAD?
NO PUEDEN VERLOS.
NO VOY A CREER EN TU ENGAÑO.
JUGADA ASTUTA. ESTÚPIDA, PERO ASTUTA. APRECIO ESTA CONVERSACIÓN, PERO SE ACABO. AHORA ERES NUESTRO.
NOS VAMOS A TOMAR UN TIEMPO CONTIGO.
MIRA ESTO.
ANDREA, EL TIPO GRANDE, OREJA IZQUIERDA.
"PUM"

PKOW!
AAARGGH!!
¡MIERDA!
¡MIERDA!
SI SE MUEVEN, HABRÁ DISPAROS.
SE LOS PROMETO.
ABRAHAM, TOMA SUS ARMAS.
SERÁ UN PLACER.
BUEN TRUCO. PERO AUN SOLO VEO A DOS DE USTEDES.
¿CÓMO SABEMOS QUE NO FUE ÉL, EL QUE DISPARO?

PKOW!
¡OH, DIOS MÍO!
¡OH, DIOS MÍO!
¡OH, DIOS MÍO!
SUELTEN LAS MALDITAS ARMAS, CARAJO. NO TENEMOS TODA LA PUTA NOCHE.
NO.
NO.
¡SALGAN TODOS!
¿QUÉ VAN A HACER CON NOSOTROS?

EN REALIDAD NO SABEMOS, LO ESTAMOS PENSANDO.
NO SERÁ AGRADABLE, ESO SE LOS PROMETO...
...

TAL VEZ LES CORTAREMOS UN TROZO Y LES DAREMOS UNA PEQUEÑA PROBADA.